

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
4-szorosos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.
Egytízrétes petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 557.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Résvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

FŐSZERKESZTŐ:

STAUBER JÓZSEF.

Arad, 1910.

Vasárnap, június 12.

Egy aradi egyesület ünnepe.

Aradnak egyik legrégebb, emberbaráti tivatását teljesítő egyesülete kettős ünnepe, ül vasárnap. Az Első, aradi betegsegítő és temetkezési egyesület negyven esztendő fennállását illeti az ünneppel a melylyel egyszermind az egyesület buzgó elnökének, *Kohn S. N.*-nek huszonöt éves jubileumát kapcsolja össze.

Az egyesületet 1869 december 12-én alapította negyvenhárom aradi polgár, a kik elnökül Klein Adolfot választották. 1875-ben zászlót kapott az egyesület, a melyet nagy ünnepséggel avattak fel a városligetben. Az első szept. Átzei Péter akkori főispán verte a zászlórudba. Klein után rövid ideig Schwarz Lipót volt az elnök, utána pedig 1885. óta *Kohn S. N.*, a ki példátlan ügyekezettel és energiával fejlesztette az egyesületet és gyarapította annak anyagi erőit.

Az egyesület negyven éves fennállása alatt: integy kétszáz ezer koronát adott ki tagjai gyógykezelésére és eltemetésére; a menház alapból 14000 korona rokkant-segélyt adott ki; e tekintélyes kiadások mellett az egyesület vagyona közel 70000 koronára emelkedett.

A kettős jubileum alkalmából az egyesület díszes kiállítás, nagyobb díszmunkát

adott ki, mely az egyesület történetét és a múlt évi működését méltatja. Az előbbi Krausz János ügyvéti titkár, az utóbbi Faragó Rezső írta. A díszmű az egyesület alapítóinak, régebbi és mai titkárainak továbbá az ünnepelt elnöknek sikerült arcképét közli.

A vasárnapi ünnepen, a mely délelőtt 11 órakor a városháza dísztermében tartatik meg, az ünnepi beszédet dr. Steinhardt Mór, az egyesület ügyésze tartja.

Kamarai választások előtt.

— Az utolsó közgyűlés. —

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara csütörtökön délután teljes-ülést tartott, mely egyben utolsó közgyűlése volt a mandátuma-lejárt mostani kamarának. Az öt éves kamarai ciklus ugyanis ebben a hónapban fejeződik be és a kamara irodájában már folynak az előkészületek a nyári folyamán megtartandó kamarai választásokra.

A tegnapi közgyűlésen *Kristyó János* elnök, aki napirend előtt a kamara nevében meleg szavakkal üdvözölte *Glück Károly* kamarai tagot, abból az alkalomból, hogy ebben a hónapban ipari munkálkodásának 40 éves jubileumát ünnepli — *Glück Károly* a közgyűlési tagok éljenzése közepette meghatóan köszönte meg a lelkes és vártatlan óvációt, amelyre *Glück Károly* nemcsak minérdemes múlttal bíró iparos, hanem mint a város

társadalmának köztisztelt, jószívű és munkás tagja is rabszolgált.

A napirend során elhatározta a kamarai teljes ülés, hogy a kereskedelemügyi miniszternél feliratilag kérelmezni fogja az aradi gyorsvonatoknak a keleti pályaudvarra való visszaterelését, egyrészt, mert az utazóközönség már megszokta, hogy a központi pályaudvarra érkezék s onnan induljon Arad-Brassó felé, másrészt mert e forgalmas vonatoknak a nyugati pályaudvaron sem Wien felé, sem Wien felől csatlakozásuk nincs s utas és posta csak egy félnapi késedelemmel folytathatja az utat az osztrák főváros s az azonlul fekvő állomások felé.

Az O. M. K. E. megkeresése folytán feliratkozott a Kamara a pénzügyminiszterhez azirán, hogy azt a rendeletet, mely a nyilvános számadásra kötelezett vállalatokat arra kényszeríti, hogy az ügynökeiknek fizetett jutalékokat adókövetés céljaira öt évre visszamenőleg vallják be, helyezze hatályon kívül, mert ennek végrehajtása, ha ez ugyan egyáltalában foganatosítható lenne, utólag érzékenyen megkárosítaná a vállalatokat. Ugyancsak a pénzügyminisztertől azt is kéri a Kamara, hogy az új szeszadótörvények végrehajtási utasítását kibocsátás előtt hozzájárulás céljából adja ki a Kamarának.

A miskolci kereskedelmi és iparkamara az Osztrák-Magyar Bank által kibocsájtott 10 és 20 koronás bankjegyek minőségének és anyaganak silányasága ellen felmerült kifogásokat közli a Kamarával; az itteni Kamara érdekeltsége azonban nem tette magáévá a bankjegyek ellen felmerült panaszt.

A napirend egyéb ügyeinek lefolytatása után az elnök felhatalmazást kért arra, hogy a szokásos

FUKARSÁG.

írta: ZÖLDY MÁRTON.

Nákay Miklós fukarságában kegyetlen makacs logika nyilatkozott meg. A kis városi elmésség nem mulasztotta el, hogy ne rágodjék az öreg úr közismeretes avarizmusán. E-gyik léha, jogász unokaöccs, kinek ismételt pumpolási kísérletei úgy pattogtak vissza Nákayról, mint a borsó a cementes falról, egy alkalommal sem mulasztotta el, hogy el ne mondja:

—Az öreg hetenként csak egyszer néz a tükörbe. Félt, hogy elkopik.

A járási főorvos ilyeneket talált ki:

—Mikoriban felesége ikrekkel ajándékozta meg, eléggülten hápogott. Örült, hogy nem kell külön-külön keresztelőt csapni.

A maliciozus, nyelvű doktor ezt a históriát is nagy buzgósággal kolportálta az öregről:

—Mikor legutóbb bementünk a megle gyűlésre, együtt vacsoráztunk a vendéglőben. Kiváncsi voltam, hogy mit rendel az öreg. Biztatam, hogy kérjen bifszteket, vagy duplarostélyost. Nákay szenvedő arcot vágott, azon kezdte, hogy gyomorbaajos, hogy este a legkönnyebb ételt is alig bírja. Vagy tíz percig frgatta az étlapot. Még nyögött is hozzá, aztán dbreccent rendelt tormával. Az volt tudniillik a legolcsóbb étel.

Egyébként úgy beszélt, mint a ki az októfan fakarékosságot, a fukarságot a legnagyobb mértékben elitéli. Használta a rendes sablon-

kat, a szokott szólásformákat.

—A fukar kétszer költ. Az ember semmit se visz magával a másvilágra.

Ruhák tekintetében azt az elvet vallotta, hogy a legolcsóbbat, a legkevesebbet, a legselejtebbet, a legolcsóbbat vásárolta.

Otthon emberemlékezet óta az a tapló sapka volt a fején, amit boldogult apósa lomtárából kerített elő. Csizmaszára, a családi suszter hitelen vallomása szerint a tizedik fejelést állotta. Nadrágszójnak pedig közbotránkozásra kocmadzsgot használt.

Ez a madzag egyszerű nyilvános piacon elszakadt s lehult a derekáról. Nákay mit sem talált természetesebbnek, mint, hogy felszedje a madzsgot, összecsomózza, s újra felkösse a derekára.

Pedig az első virilisták közzé tatrozott a megyében. Kitünő gazdának ismerték. Ha magától és övéitől meg is vont minden megvonható, a gazdaságban nem sajnált semmit, ami utánhasznot hajthatott. Mindég az ő lovai voltak a legmutatósbak, az ökrei a legkövérebbek. Béreseknak, aratóknak bőven adta a kommenct, mert tudta, hogy a szaporábbmunka bőven megtéríti a ráadást.

Már özvegy ember volt, mikor a három leánya közül keletű férjhezadott. Jól megválasztotta a vöket. Az egyik a megyei főügyész volt, a másik jó módú földbirtokos.

A harmadik leány, Jolán, még otthon volt. Ez szép, bogárszemű leány egészen az apjára

ütött. Sőt sokak szerint meg jobban garaszkodott, mint az apja. Mikor a megye székhelyére bekocsizott, vásárlás céljából ígaslovakat fogatott a kocsi, hogy a paradésokat kimélje. Még toalettire is a legszükösebben költött s szívesen kunyorált el valami ruhadarabot a néniétől.

Ezt a leányt szerette Nákay legjobban. Nem sajnált volna tőle semmit a világon, ami nem jár áldozattal, miután Jolánnak nem volt semmi költséges igénye.

A vök nem nagyon szerették a gazdag apóst, ki minden apró kérésüket a lefurfangosabban parirozta. Épp akkor fogyott el minden, amikor kérték. De egyébként is sok, restelkedni valóra adott okot az öreg fukarsága.

Névnepokon például, mikor egy csomó vendég állított be a tarkazsindelyes kuriára, soha mást nem találtak fel, mint birkapörköltet.

Az öreg fukar ember nem győzte a birkapörköltet magasztalni.

Hallottam, még olvastam is, hogy Franciaországban uriember nem eszik mást, mint birkapörkölt. Még a francia lordok is azzal élnek. Igazuk van. Egészen más annak az ize, mint a marha- vagy a birjuhúsé.

A vök elkeseredését és szegyenkezését még fokozta az utolsó három esztendőben az a sajnálatos körülmény, hogy az öregnek a szilvabóra dühös volt. Ugy vette valahol licitáción. Ő maga nagy passzióval itta. Ivásközben mindig arra gondolt, hogy minden liternél legalább 20 krajcárt spórolt meg. Hogy a vendégek mit gon-

nyári szünet alatt az ügyek elnöki uton intéztessenek el majd a kamarai ciklus befejezése alkalmából beszédet mondott s ebben köszönetét fejezte ki a Kamara tagjaival szemben azért hogy az öt éves kamarai időszak alatt az elnökséget munkálkodásában támogatták. Végig tekint az öt éves ciklus eseményein nyugodt lelkiismerettel mondhatja, hogy a Kamara ez idő alatt is megfelelt hivatásának s a legjobb igyekezettel ápolta a kerületnek gondozására, bizott érdekeit; Isten áldását kérve a kamara további munkálkodására, bucsuzik a kamarai tagoktól, kiknek sorába *Bing Vilmos* emelkedett fel s mondott köszönetet és elismerést az elnöknek, a titkároknak s a kamarai irodának példás munkálkodásáért. Indítványára a közgyűlés jegyzőkönyvbe foglalta a kamara plenumának az elnökséggel és tisztviselőikkal szemben kifejezett elismerését. Végül *Steigerward Alajos* szól s a viszontlátás reményében mondott bucsut a kilépő kamarai tagoknak.

MÁRÓL-HOLNAPRA.

— A házasság reformja. —

Amerikában, Ohio államban törvényjavaslatot készítettek arról, hogy házassági engedélyt csak az kaphasson, aki orvosi bizonyítvánnyal igazolja az egészségét. Aki elmebajos, tudóveszes, vagy más átrókoztató betegségben szenved, nem házasodhatik.

Washingtonban van már ilyen törvény és hivatalos megállapítások ismerik el a fejlődésre kiható nagy erejét. Összehasonlítások után arra a konkluziora jutott a hivatalos statisztika hogy Washingtonban az új törvény alapján kötött házasságok boldogabbak és rendezettebbek mint a régiek, a házassági drámák a minimumra redukálódtak, az elválasztások fel-felűnően csökkentek és ami a legfontosabb: az e házasságokból származó gyermekek testre-lélekre egészségesebbek.

Lényegbeli igazságokat sehol a világon olyan könnyen meg nem értenek, mint Amerikában. Ott már régen túl vannak a lekiismeretbeli elfogultságokon és már-már oda jutottak, hogy lerázhadják magukról a tudományoselődítéleteket is. Igaz, hogy kevertebb fajta nincs is avilágon és a vérkeverés fajnemesítő hatása alatt áll az a típus, a mely teljes kialakulása után a legszebb és legerőteljesebb lesz az egész világon. Szédületes haladása mindazonáltal csodá-

latra méltó, mert tagadhatatlan, hogy kulturája ma meg nem egészen önálló (nálunk nemzetinek modják) és főbb pontjaiban inkább európai vágasú, min amerikai. Ezzel szemben azonban bizonyos, hogy az emberi fejlődést más alapon más törvények szerint igyekeznek előmozdítani mint itt Európában.

Az európai kontinensen, még a legműveltebb államokban is, a fajnemesítési törekvések még mindig majdnem kizárólag az erkölcsnemesítésben kulminálnak. Az állam fölényével, hatalmával, törvényeivel, főleg pedig katonáival, rendőreivel és csendőreivel, aztán a társadalom ezerféle szervezetével, a felekezetek szerzetekkel és kongregációkkal arra törekszenek leginkább, hogy lelki nemesülés felé tereljék az embereket. Legyenek törvénytisztelők, vallásosak. Legyenek jók és munkáshajlamuk. Hát hiszen gyönyörű törekvés ez, de igazi sikere sohasem lesz, mer magyarárn mondva: mi merőben menynevei manával tápláljuk a társadalmat: minden gondunk a lélek nemesítésére irányul, anélkül azonban, hogy a típus alkalmassá tétetnék erre a procedurára.

Ehhez tudniillik egészséges emberek kellenek. Az egészséges ember könnyebben győzi le a rossz hajlamokat, mint a beteg. Hogy éppen az adott példánál maradjunk, hát rá mutatunk a washingtoni házassági törvényre. A házasságot mi szentségnek tekintjük s abban sokan egyek vagyunk, hogy ez a társadalom szempontjából is nagyon fontos. A társadalom érdekéből jó, hogy a házasság fölbonthatósága szigorú föltételekhez köthessen. Már pedig nálunk olyanok az állapotok, hogy az egyház nagy tekintélye sem képes a fölbonthatatlanságig fokozni a házasság szentségét, még pedig azért nem kénytelen elismerni az egyéni boldogság jogait és testre-lélekre beteg embereket örök időkre belenyűgőzni a házasságba, éppen annak az emberszeretnek nem felel meg, amelynek a szelleme az egyházaktól elválaszthatatlan.

Már mostan hogyan áll a dolog Washingtonban. Ott nem engedik meg, hogy beteg emberek házasságra lépjenek. Ezzel azután a válási okok kilenczven százaléka megszűnik és így önmagától erősödik fölbonthatatlan szentségé a házasság.

Természetes, hogy a társadalom fejlődését még fokozottabb mértékben garantálja ez az új törvény. Az örökölt bajok lassan-lassan a minimumra redukálódnak és olyan erős, egészséges típus alakul ki Amerikában, a mely a jónak és a szépnek a megértéséhez közelebb fog állani, mint a régi amely züllött idegekkel kezd meg az életet.

Az emberi haladásnak legfőbb föltétele az emberi egészség. Amíg ezt nem tudják megvé-

deni, addig bizonytalan és ingadozó lesz a mi haladásunk. Amerika pedig, a hol az egészség áll emberi törekvések legtetején, biztos léptekkel halad a faji megnevesedés útjain.

Ó, ezek az uralkodók!

— Kitért a lemondási járvány. —

A világpolitikában valóban szokatlan jelenség az, amiről a táviratok beszámolnak. Négy uralkodó unja az uralkodást és akar lemondani. Nem lehet tudni, komoly-e ez az elhatározásuk, vagy sem, de bizonyos, hogy komolyan jelentik.

Péter szerb király lemondását már unjuk. De nemcsak ő akar lemondani. *György* görög király és dinasztijának lemondása a krétai kérdés miatt még mindig időszerű.

Le akar mondani az *egyiptomi* alkirály is. Mert válság van Egyiptomban. Londonban egy lovasezred és több zászlóalj gyalogság parancsot kapott, hogy tartsák magukat készen az Egyiptomba való elutazásra. A khedive, több magasállású hivatalnok és a miniszterek állítólag le akarnak mondani.

A legkomolyabb hírek azonban Portugáliából fujdogálnak Lisszabonból jelentik, hogy Almeidaóban forradalmi összeesküvést fődztek föl, amely nagyon könnyen veszedelmessé válhatott volna a dinasztia nézve. A helyőrségi kaszárnyákban ügynökök jelentek meg, akik azon igyekeztek, hogy a tiszteket és a legénységet fölkelésre csábítsák. A mozgalom vezetője Corbela ismert közírszagi agitátor, akit letartóztattak és már vallomást is tett. Több ügynököt tetten értek és a San Georg erődbe szállították őket. — Nem csoda tehát, ha *Mánuel* portugál király, tekintettel az ország rossz pénzügyi helyzetére és a folytonos zavarokra, elhatározta, hogy a trónról nagybátyja, Don Alfonzo de Braganza javára lemond.

Igy aztán még érhetőbb, ha szegény *Mánuel* feleséget se kap. Londonból jelentik, hogy *György* király a napokban arra kérte unokahugát, *Patricia* connaughti hercegnőt, hogy teljesítse a királyi pár régi óhaját és a gyászév letelte után menjen nőül *Mánuel* királyhoz. A hercegnő azonban nem hajlandó eleget tenni a király és a királynő óhajának kijelentette ugyanis, hogy sohasem lesz uralko-

dolnak, azzal nem sokat törődött. Ebben a tekintetben feltétlen híve volt a gondolatszabadságnak.

Történt eközben, hogy a szép *Jolán* kezét a megye első gavallérja, a fiatal *Tormády Géza* kérte meg. Ugy volt tervezve, hogy *Jolán*-napon ülnek meg az eljegyzést. Mind a két vőnek erősen érdekében állott ez a házasság. A *Tormádyak* révén a legelőnyösebb társadalmi összeköttetéseket remélték.

Már két héttel *Jolán*-napja előtt a megyei főügyész hat hízótt kaptant küldött az apósának azzal az utasítással, hogy ölesse ezeket le az eljegyzési ünnepre. A másik vő, a földbirtokos, két hektoliter finom rizlingit küldött az öregnek.

Meg is mondta neki:

—Azért küldöm, hogy megint azzal a dohos sillerrel restelkedjünk

Az öreg szépen megköszönte a küldeményt Nem fukarkodott az elismerő szavakkal:

—Látszik hogy uriemberetek vagytok. Minden fajtátok az volt.

Az eljegyzési ünnepen, *Jolán*-napon pedig nem történt egyéb, minthogy megint birkapörkölt került az asztalra, melléje pedig a hírhedt dohos siller.

A vők nem tudták dühüket türtőztetni. Kitaláltak:

—Megint birkapörkölt? — kérdezte a megyei főügyész.

Nákay nyugodtan bólintott a fejével:

—Hidd el fiam nincs annál fajnabb a világon.

—De hiszen én kappanokat küldtem.

Az öreg nagy szeméj meresztett.

—Kappanokat? Csak nem?

—De igen.

—No hát én kakasoknak néztem s eitettem fajnak. Még így se jártam.

A másik vő, a földbirtokos, a rizlingi után tudakozódott.

—Hát mi van a rizlingivel, amit küldtem. *Nákay* az orrát kezdte finorgatni.

—Nem állhatom a szagát. Rásóztam a vendéglőre. Ugy adtam ahogy kérte.

A földbirtokos vőből kifakadt a keserűség:

—Hát megint ezt a dohos silleret igyuk?

—Dohos? — kérdezte az öreg meglepett arcal. — Ezt se hallottam még az én boromról.

Ezt ugyan a pápai kamarás is megihatja.

S oda fordult a leendő vejéhez:

—Hát nem jó ital ez a siller?

A fülig szerelmes vőlegény természetesen igent mondott. És hozzá tette:

—Nekem nagyon izlik.

—Ugyebár?

—S ha valahol kaphatnék.

—Kaphat sietett az öreg *Nákay* közbevágni.

—Azt hiszem, van még vagy tizenkét akó.

A felét szívesen átengedem. Persze pénzért nem adom, hanem az uramöcséméknél akad valami máféle hát ugy csere képpen.

A két vő erősen rugdosza az asztal alatt a vén fukart, aki smmi egyébbel nem védekezett minthogy a szék alá húzta a lábát s szorgalmasan öntögetett a sillerből.

Az eljegyzés mindazon által megtörtént, s mikor az öreg egyedül maradt menyasszony-leányával, meghatottan keblére ölelte:

—Te vagy az én vérem, nem vagy olyan nagralátó, parádézó, mint a nővéreid. A sógoraidról nem beszélek...

Aztán hozzátette:

—Ne felejtse el hogy vőlegényednek holnap küldjek abból a sillerből.

Jolán közömbösen vont vállat.

—Jó lesz.

—Van éppen egy hathektós hordóm, azt megtöltöm...

Másnap csakugyan lement a pinczébe manipulálni. Javában kenezte a hordót, mikor az egyik vője, a földbirtokos beállított a pinczébe.

Nem is köszönt, hanem gorombán rárvált az apósára:

—No hiszen, szép traktamentumot csapott tegnap. Majd kisült a szemünk.

—Valami hiba volt?—tudakolta az öreg a meglepett ember csodálkozó hangján.

—Hiba? Skandalum. Az a siller... Hát igazán nem resteli?

Az öreg vállat vont.

—Hiszen, ha restelném is, mit ér, ha nincs más...

Ebben a pillanatban a földbirtokos-vő észreveszi a pince sarkában azt a kéthektós hordót, amit ő küldött. Odament és megkopogtatta konstátálta, hogy tejj van. Ugy, ahogy küldte.

—Mi ez? — kérdezte. — Hisz itt van a rizling!

—A rizlingi? Az ám...

—Hát miért nem adott belőle? Ez már mégis...

—Nooo, csak nem kell pattogni nekünk... Ez a rizling nagyon finom, jó bor... Tudom, kóstoltam.

—Nohát

—Nohát, jegyezd meg magadnak fiam, hogy az okos ember a jót mindig utóljára hagyja... Mind bolond az aki pezsgőn kezd és karóson végzi... A rizlingit a lakodalomra tartogatom, ha addig jobbat nem kapok...

Azzal megigazította a gummicsovot és eresztette a silleret leendő vejének.

dó vagy herceg felesége és különben sem gondol arra, hogy hazáját elhagyja. Nyílt titokként emlegetik, hogy az 1888. évi március hó 17-én született hercegnő meleg vonzalommal viseltetik Roseberry lord fia, Neil Primrose iránt, aki ezt az érzelmét szintén viszonozza. Ezért adott kosarat a szépséges hercegnőasszony Alfonz királynak is, ami különben jó izlésére is vall.

Ime kicsoda világot élünk! A német császár fizetésemelést kér, négy uralkodó le akar mondani és már a portugál királyt se tartják a lányok jó pártinak!

Méregkeverés nagyban.

— Egy tanulságos kiállítás. —

A londoni hatalmas Horticultural-Hall-ban néhány nap óta egy igen tanulságos kiállítás látható, amelyet a hamisított élelmiszerekről rendeztek. A rendezőség végigjárta az üzleteket s összeszedte mindazokat az élelmiszereket, a melyeket meghamisítva hoztak forgalomba. Ebből a gyűjteményből aztán rendezték a kiállítást, a melynek az a célja, hogy a közönséggel megismertesse a hamisítás módját, hogy maga is könnyen fölismerhesse a hamisított portékát. Az összegyűjtött élelmiszereket nagy asztalokon rendezték el. A hosszú asztal mellett apró állványokon vannak kiállítva a hamisított élelmiszerekből vett, vegyileg megvizsgált próbák. Ezek a próbák valósággal megrémítik a közönséget, mert megmutatják, hogy mi mindent kell a gyomornak bevenni.

Az egyik asztalon foszlós szélű fonott kalács van. Az ember szinte szeretne belőle törni, olyan kíváncsi, de a mikor a mellette levő porcellán tányérkára pillant, a melyen a kalácsnak egy része vegyileg szétbontva fekszik, egyszerre elmutik minden étvágya. A kémikusok ugyanis megmutatták a közönségnek, hogy a kalács nem kizárólag lisztből, hanem keményítőből, bablisztből, gipszből, mézporból és fimsóból készült. Egy szép barnapirosra sült rozskenyérről pedig megállapították, hogy agyagból, borsólisztből, mézből és fimsóból keverték a tésztáját.

Egy hosszú üvegszekrényben különféle gyümölcsöt állítottak ki. Nagy porcellán fazékban számoçaiz van, a milyent London szegényebb sorsú népe szokott vásárolni. A vegyi vizsgálat kiderítette, hogy a számoçaizba egy szem számoça sem került. Az egészét kalarábéból, vörösrépából, fűrészporból és sárga meg vörös okerfestékből főzték. Kis asztalkán tea van fölhalmozva. A vegyi próba megmutatja, hogy miből csinálták a tea leveleket: A többször leforrázott és vasoxiddal festett tea levelekhez a citromkeverék hulladékát és a csalán apró hajtásait keverték. A kávé megdarált datolya magból és szárított lómájából, tört pépből készült szemekkel vegyítik, kakaót pedig megdarált gesztenyehéjjal, keményítővel, fűrészpórral és téglapórral. Az uborkát ecet helyett kénsavba tették el és zöld gállicsal festették meg. Az igen kedvelt konzerveket a legkülönbözőbb módon hamisítják. Olaj helyett glicerint és enyvet használnak hozzá. A hús közé pedig, hogy a romlás jeleit elrejtésék, arzént, zöldgállicot, bórsavat és másféle mérget vegyitnek.

Legveszedelmesebben hamisítják a nyalánkságokat. A medvecukor néven ismert édességet, a melyért az angol gyermek valósággal rajong, lámpakoromból, szaharinból és nyomdafestékből készítenek, de ha véletlenül nyomdafesték nincs kéznél, akkor a cipőkenőcs is megteszi. Nem csoda, ha azután a gyermekek az ilyen nyalánkság élvezése után tömegesen megbetegednek s gyomorkatarust, bélhurutot és más hasonló bajt kapnak. Az angolok nemzeti életét, a pudingot, szintén hamisítják, még pedig a következő módon: tojás helyett enyvet és sárga okker festéket vesznek, a cukrot szá-

karinnal, a rumot a legveszedelmesebb méreggel, a faszesszel, a lisztet keményítővel és gipszpórral, a töltelékét pedig az előbb ismertetett számoça lekvárnak csufolt pépből pótolják. Az orvosok megállapították, hogy a ki az ilyen módon hamisított tésztából többször eszik, legalább is gyomorkatarust vagy súlyos bélbajt kap.

Évdekszen hamisítják a fűszereket is. A törött fahéjat téglapórral, agyaggal és darált fakéreggel keverik, a fekete borsot pedig homokkal, korommal vasoxiddal és téglapórral. A törött cukor gipsz- és keményítő keverékből áll, a melyet szakarinnal édesítenek. Sok látogató meg is fogadta, hogy többé sohasem vásárol törött fűszert. Ezeket azonban a következő asztalkán kitett vegyi próba arról győzte meg, hogy a szilárd állapotban levő fűszert éppen úgy tudják hamisítani, mint a töröttet. A vegyi vizsgálat ugyanis megállapította, hogy mind a kettő egy és ugyanabból az anyagból készül, a különbség csak az, hogy az egyiket porrá törlik, a másikat pedig a valódi fűszer formájára préselik. A hamisított fahéj rudja, a bors gömbölyű magja és a kávé babja a megtévesztésig hűven van hamisítva. A hamisított szemeket aztán összekeverik a valódival és úgy hozzák forgalomba. Egy kilo nyers kávéban például hetvenöt deka hamisított kávéhabot találtak. Tehát a kávénak kétharmada meg volt hamisítva. — Körülbelül ilyen arányban hamisítják a többi élelmiszert is.

Nagyon érdekes a kiállításnak egy külön kis gyűjteménye, mely arról ad fölvilágosítást, hogyan hamisítanak. Egész kis könyvtárt tesz ki az a sok nyomtatvány a mely az élelmiszereknek hamisítását rendszeresen tanítja. A közönség nagydan vásárolja ezeket a nyomtatványokat, mert megtanulja belőlük, hogy lelketlen sáfárok hogyan vétkeznek az egészsége ellen. De a nyomtatványokból azt is megtanulja, hogyan lehet a hamisított portékát a valóditól egy pillantásra megkülönböztetni. A kiállítás iránt rendkívül nagy az érdeklődés s állandóan tömegesen látogatják.

Az új színház.

Irta: LÓCS REZSÓ gazdasági tanácsnok.

Mint minden új ideát, úgy a színház kitélepítésének kérdését is vegyes érzelmekkel fogadta közönségünk. A megindult magánvitakozás során—mondhatom jóval időelőtt—elhangozott pró és kontra érvek hatása alatt az ideának, mert hiszen ma még ez másnak alig nevezhető, barátai és ellenségei akadtak egyaránt. Nem hívók és ellezők, de egyenesen barátok és ellenségek. más szóval szenvedély uralta pártok, melyek csak vagy lelkesedni, vagy kétségbe esni tudnak.

Az új színház építésének elvi, vagy más oknál fogva ellenségei ezidőszert még nyugodtak lehetnek. Ami ma lejátszódik a modern evolúció e színterén, prealudiumnál nem egyéb Aféle előjáték mely a vezérmotívumokat még csak jelzi; terepszemle, mely még koránt sem jelent háborút; próba melynek eredményétől függ minden, tehát annak akérdésnek eldöntése is, hogy egyáltalában építünk-e újszínházat vagy nem?

Mert miről van szó a kérdés mai stádiumában? Egyedül és kizárólag arról, hogy fel tudjuk-e építeni az új színházatanélkül, hogy a városnak adóval sanyargatott közönségét újabb áldozatokkal megterheljük, más szóval tudunk-e ingyen egy új színházhoz jutni? Ebből kifolyólag, illetve ezt megelőzőleg arról van szó, hogy tudjuk-e a színház kitélepítésével támadó térbeli ürt úgy átalakítani és felhasználni, hogy a keletkezőtöbb jövedelem nemcsak a befektetés költségeit, hanem az újszínház építési tőkáját is az utóbbit legalább nagyrészen a-

mortizálni? Ha igen, meg van az új színház, ingyen, áldozatok nélkül. Ha nem, nem építünk új színházat, hanem tatarozzuk foltozzuk a régit.

Mint tudva van, az újszínház építésének kérdését az a körülmény érlelte meg, hogy a mai, 2 bérház közé ékelte, teljesen unmodern, kényelmetlen s fölötte tűzveszélyes színház központi fűtés nélkül nem maradhat, s hogy öltözőkről, garderoeokról - kell gondoskodnunk.

Kíváncsi egyben a színháznak belső renoválása, a kárpitos munkáknak felújítása a kávéháznak és vendéglőnek megfelelő átalakítása stb.

Mindez oly költségbe kerül, hogy meddő teherként közel évi 6000 korona lesz a jövőben beláthatatlan időkig - az adóval fedezett köz költségvetésbe illesztendő. Ha tehát ez kikerülhető, még pedig kikerülhető azzal, hogy a színházat sem központi fűtéssel el nem látjuk, sem boltokat érte fel nem mondunk, sem a rozoga butorokat ki nem cseréljük, hanem azt egyszerűen megszüntetjük, ahelyet pedig modern lakásokkal és boltokkal töltjük ki, s a díjtalanul átengedett s ezen felül még tetemes évi áldozatokba kerülő terület tömböt bérbeadás útján értékesítjük, kérdem, hól itt a meggondolatlan-ság és tervszerűtlenség?

Hogy mindezen kérdésekre kielégítő választ kaphassunk, szükséges volt tervpályázat kiírása. Ennek eredménye lesz a továbbiakra nézve döntő. Ha a szabadon csapongó, de mindig reális alapokon induló fantázia oly megoldást talál, mely a jelenlegi bérösszeget 70-75 százalékkal fokozni képes, s ha egyébként jogos reményeink cserben nem hagynak: a kérdés meg lesz oldva és a város új, modern színházat kap minden további megterhelés nélkül.

A tervező feladata tehát adva van; hogy azonban őt annak megoldásában még segítsem, felállítok egy kis számítást, mely—távol attól hogy hivatalos lenne—nézetem, szerint a tervezésnél alapul vagy legalább is kiindulási pontul vehető,

A jelenlegi szín és bérház cca évi 490000 koronát jövedelmez brutto; miután az átalakítást mintegy 300,000 koronába, az új színház pedig 700,000 koronába fog kerülni, az amortizálandó tőke kerek 1 milliót tenne ki. Amde a kormánytól méltán várunk 150,000 korona építési segélyt a jövő színház direktorának pedig legkevesebb 15000 korona évi bért kell fizetni; e két összegnek-figyelembevételével tehát az amortizálandó összeg 400,000 koronával, tehát 600,000 koronára fedezendő annuitás pedig 6 százalékkal számítva évi 36,000 koronára száll alá. a sikeresen tervezőnek tehát reális alapon 85000 koronát kell az átalakításokból kihoznia, hogy a város számítását megtalálja, ő pedig-pályanyertes legyen.

Nem oly óriási tehát a feladat. Nem azért, mert a szín és bérház nem modern volta miatt ma a városnak legolcsóbban értékesített bértárgya. Egy modern kávéháznak, modern sörcsarnoknak átalakított modern boltoknak és lakásoknak, a mai bérértéknél tetemesen többet kell jövedelmezniök; az újonnan tervezendő boltok és lakások pedig ma, midőn városszerte lakás-szükséglet van ugyancsak magas áron lesznek értékesíthetők. Minden különösebb jóslási talentum, vagy mert ez a gyakorlati életben ellen-szenves eszköz, nagyobb számszaki vagy műszaki képzettség nélkül is első pillanatra világosnak látszik, hogy a feladat elé különösebb akadályok nem tornyosulnak. Passage lesz—e, a vagy utca nyugat—keleti vagy észak—déli irányban, városi vígadó lesz—e, két vagy három emeletesre képeztetik—e ki az épületnek belseje; az északi, domináló homlokzat tornyos lesz—e kupolás, vagy más művészi stýlban fogja—e a városba bejövőt megörvendeztetni, az építő mű-

vészet feladata. A kitűzendő pályadíjak országos versenyt biztosítanak; aradi műépítészeink és mérnökeink városszerte és kétségtelenül magas nivón álló szaktudása pedig arról biztosítanak, hogy a megoldás minden érdeket egyformán kielégítő művészi lesz.

Vederemo!

Öngyilkos miniszteri segédtitkár.

Halálba kergette az adósság.

Pálffy Rikárd pénzügyminiszteri segédtitkár, akit Aradon igen sokan ismertek, tegnap délután agyonlőtte magát Öngyilkosságával a főváros előkelő körében nagy izgalommal foglalkoztak. A körülbelül negyven éves segédtitkár közvetlenül most állott előléptetése előtt. A pénzügyminisztérium tisztviselői kara igen szerette a gavallér, dala és kollégialis embert, a ki jeles tisztviselő volt. Nagy részvétel kellett szerencsétlen esete bizalmasabb barátai körében is, mert kitűnő cimborá, melegszerű jó pajtás tudott lenni.

Körülbelül tíz évvel ezelőtt házasodott, amikor Gutzjahn Mihály aradi szeszgyáros leányát, Rózt vette nőül, a kinek közel egy millió korona hozománya volt. A házasság igen boldognak ígérkezett, az előkelő barátok köre ünnepeit a fiatal asszonyt s a házaspárt mindenütt ott lehetett látni a hol a főváros társaságá szórakozni szokott. Két gyermekük született, D. ni és Erzi, az egyik most nyolc esztendő, a másik három.

A férj azonban csakhamar a legényélet szabadságára vágyott vissza, kezdte elhanyagolni családi körét és ismét szenvedelmesen áldozott házárdjátéknak, kártyának sőt három negy esztendővel ezelőtt a börzén is játszani kezdett. Ekkor elvesztette felesége vagyonának tuinyomó részét. Ez az óriási veszteség volt fő oka annak, hogy a fiatal asszony két gyermekével elhagyta urát, sőt két évvel ezelőtt törvényesen el is vált tőle. Pálffy Rikárd azonban, a ki végtelenül szerette gyermekeit, kikötötte, hogy a két apróságot mindennap láthassa: az asszony a kis fiút és leányt el is küldötte mindennap atyjuknak a Kecskeméti-utca 2. számú házában lévő garzonlakásában a hol Pálffy a gyermekeket minden jóval ehalmo ta.

Késégtelen, hogy a mai megdőbentő tettét anyagi zavarok okozták. Nem azért mintha újabb kártyavesztésegek értek volna, mert az utóbbi esztendőben ritkán nyult a kártyához, de a vidám életnek költséges passziói, az elvesztett családi boldogság s alkalmastól hitelezőinek szorongatásai is elviselhetlenné tették életét. De hogy ezelőtt mennyire áldozott a kártyaveszedelemnek, kitűnik abból, hogy mikor két esztendeje a rendőrség az Eötvös-utcában szétugrasztotta Bóth kártyabartángját, a károsított áldozatok sorában ott szerepelt Pálffy Rikárd is.

Tavaly egy afférből kifolyóan, melynek színhelye az Országos Kaszinó volt, súlyos föltételi pistolypárbaj volt. A páros mérkőzésben egyik fél sem sebesült meg, pedig akik tudtak előre párbajról, balsejtelmekkel voltak tele, mert ellenfele a legkitűnőbb lövők közül való. Mikor azonban Pálffy Rikárd segédeivel a párbaj helyéről eltávozott s elmentek egy előkelő fővárosi cukrászoltba s ott Pálffy letette a cilinderét, látta, hogy a cilindernek a teteje keresztül van löve a karima fölött néhány centiméterrel, úgy hogy a golyó közvetlenül a koponya fölé süvített el. A golyó a kalap mindkét oldalán keresztülfuródott anélkül, hogy sérülést okozott volna.

Az előkelő, vidám gavallérnak, ugylátszik, nem volt már keresnivalója az életben. Nem birt magán uralkodni szerencsésében, nem tudott belenyugodni szerencsétlenségébe sem. Ma délután félöt órakor megölte magát. Pálffy Rikárd elválása óta a Kecskeméti-utca 2. számú házában harmadik emeletén bérelt garzonlakást, melyet pazarul rendezett be s a hol a ház körüli tennivalókat egy takarítónő látta el. Pálffy négy nap óta ágyban fekvő beteg s a házban lakó Torday Ferenc dr. egyetemi magántanár

fültömörigyet konstatált, a mi tudvalevően igen nagy fájdalommal jár. Ma délután félöt órakor elküldte takarítónőjét a közelben levő kávéházba kávéért s míg az asszony odajárt, Pálffy ágyában fekvé halantékon lötte magát s nyomokban meghalt. Mikor a takarítónő a kávéval gyanulva benyitott a hálószobájába, rémülten vette észre az ágy mellett füstölő revolvért. Rögtön rendőrré futott, a kinek értesítése e kiszállott a helyszínre a főkapitányság ügyeletes rendőrtisztviselője a rendőrorvossal, de már csak a halált állapíthatták meg. A holttestet bevitték a törvényszéki boncoló-intézetbe a lakást pedig lepecsételték. Az eset híre hamarosan végigfutott a fővárosban, igen sok ismerős, jóbarát jelent meg a lakás előtt, a honnan bebocsájtatlanul kellett távoznok.

Az öngyilkos gavallér temetése iránt eddig még nem történt intézkedés.

H I R E K.

Vilmos császár Magyarországra jön.
A bécsi vadászati kiállításnak tegnap hosszabb ideig vendége volt a király, a ki ez alkalommal meglátogatta Frigyes főherceg pavilonját, a helyi uradalom kiállítását is. A főherceg körülvette a királyt a pavilonban és a séta alatt szóba került Vilmos német császár magyarországi látogatása. Frigyes főherceg közölte a királyiakt, hogy a német császár látogatása most már befejezett dolog. Vilmos császár szeptemberben jön Magyarországra és a helyi uradalom egyik erdésziakában, a karapancsai erdésziakban fog lakni ugyanott, a hol első látogatása alkalmával 1897-ben lakott. A Vilmos császár tiszteletére rendezendő vadászaton részvesz Ferenc Ferdinánd trónörökös is, a ki a köröserdői vadászatiakban fog lakni, a hol 1897-ben királyunk lakott.

Egy aradi asszony tragikus halála.
Megrendítő csapás érte az Aradon székes körben ismert May családot. May János sütőmester leánya, May Katinka, akit a múlt évben vett nőül Lauffer József dr. fővárosi ügyvéd, ma Budapesten operáció közben meghalt. A szerencsétlen fiatal asszonyt, akit régi szivbaj gyötört; ma megoperáltak s evégből elaltatták. A győngye szervezete azonban nem bírta ki a narkozist s műtét után nem sikerült többé felébreszteni. A család iránt nagy a részvétel.

Petíció a nagylaki választás ellen.
A nagylaki 48-as és függetlenségi párttól kaptuk a következő tudósítást: A párt tegnap délután Mezőhegyesen Nagy Sándor dr. részvételével értekezletet tartott, melyen véglegesen elhatározta, hogy a választás ellen petíciót nyújtanak be továbbá, hogy a megvesztegetési kísérletek miatt, haladéktalanul megteszik a bűnvádi feljelentést Brüll Hermann majláti, Szabastiau Nándor pestvárosi és Friedman Gyula Bemlaki lakosok ellen.

Krétát megveszli Görögország.
Athenből jeleoltk: na jön hazá a király. Uvari körökben azt tartják, hogy kétféle megoldás lehetséges a krétai kérdésben. Vagy nemzetközi konferencia lesz, avagy Görögország 25 millió frankon megvásárolja Krétát. A ke deményezést e részben György király Olaszországtól várja.

Holttest a börzében.
Milánóból táviratozzák: Nyomára jön a rendőrség a börzében talált és a Como-tóból kihalászott holttest-lítának. A meggyilkolt nő Mary Crittensan Castle newyorki színésznő, a gyilkos pedig, akit lázasan hajszolnak, Parker, a pennsylvaniai atletikai klub tagja, egy newyorki patricius családból való. Be van bizonyítva, hogy az az ispklaton nevű orosz, a kit tegnap a hajszá hevében állítólag tévedésből tartóztattak le csakugyan cinkeosiarsa a gyilkosnak.

Köszönet nyilvánítás.
Alóírottak voltak szivesek az aradi 48-sé- 49-es agg-és szegény honvédek részére adományozni: Vojtek Ilonka k. a, 1 nagy doboz szivarvéget, Bogdánffy tb. fő-

szolgabíró úr 100 koronát; az aradi honvédegyet nem mulaszthatja el ezen szives adományért ezuton is a legszívélyesebb köszönetüket nyilvánítani Simay István elnök, May Soma jegyző

Football mérkőzés a Török Gábor utcai sporttelepen.
Érdekes football mérkőzés színhelye lesz vasárnap fél 6 órakor az aradi athletikai klub sporttelepe. mikor is az U. R. A. K. budapesti csapatával mérik össze az aradi athleták tehetségüket. A verseny iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánult meg.

Magánvizsgálatok a polgári leányiskolában.
Az aradi polgári leányiskola igazgatósága értesíti az intézetnek, összes, eddig jelentkezett magántanulóit, hogy az írásbeli magánvizsgák e hó 20-án délelőtti kilenc órakor kezdődnek. A sz. belli vizsgálatok, ezt követőleg, 21-én veszik kezdetüket. Simon Karolin igazgató.

Egy híres angol lapkiadó halála.
George-Newne Salamon, a legnagyobb londoni lapkiadó, ma 59 éves korában meghalt. Ő alapította a Titbits című roppant elterjedt hetilapot, majd mikor ezzel rengeteg vagyonot szerzett, a Strand Magazin-t, ezt az öcső revút, a melynek meges volt a sikere.

Katonák az aratásnál.
A hadseregnél érdekes és nagyfontosságú újítás lép az idén életbe. A közös hadügyminiszterrel egyetértőleg a honvédelmi miniszter rendeletet adott ki, hogy a közös hadsereg tényleges állományú legénységét az aratás idején három hétre szabadságolják. Pár éve már gyakorlatban van, hogy az aratáshoz a szegényebb családok katonáit hazabocsájtották, most azonban az engedmény általánossá lett. Az idén minden gazdasági munkához értő katoná szabadságot kap és bárhol munkát vállalhat. A rendelet szerint a szabadságolást csupán az korlátozza, hogy a legénység jóviseletű legyen, a kiképzésben ne legyen elmaradott s a véderő érdekei ne szenvedjenek. A szabadságolás kedvezményében az egyévi önkéntesek, a gyengébb legénység és a távasz folyamán bevonult újoncok, valamint a lovasságnál a lovak ápolásához szükséges legénység nem részesülhet. Megkapiák a katonák a szabadságot a gabona learatásához, takarmány lekaszállásához és behordásához, a szőlő művelési munkálatokhoz, a szűrethez és a kukoricatoréshez. A szabadságot mindig a parancsnokoktól kell a legénységnek kérni és lehetőleg egy hónappal előbb. A munkára utazó katonák a vasuton munkásigazolvánnyal féláron utazhatnak. A rendelet ma érkezett meg a városi katonai ügyosztályhoz, amely ez ügyben részletes tájékoztatással szolgál az érdeklődőknek.

Buziásfürdő a „Magyar Nauheim” elnevezést teljes joggal megérdemli.
mert dacára annak, hogy hazánk ezen legkisebb fekvésű gyógyfürdőben a szívbetegkeg kezelése és gyógyítása még csak 12 év óta folyik, már is sok száz gyógyult áldja Buziásfürdőt páratlan hatású gyógyforrásait. Buziásfürdőt, mint elssőrangú szivbaj elleni gyógyfürdőt, immár az egész világon el van ismerve és ezért látogatottsága évről-évre nőttön-nő, annál is inkább, mivel Buziásfürdő tulajdonosa, Muschong I. páratlan áldozatkészséggel és fáradhatatlan szorgalommal működik azon, hogy Buziásfürdőt, mely a betegeknek a legnagyobb kényelmet és szorakozást nyújtja, mérsékelt árak mellett, a continens legelső gyógyfürdőik sorába emelje és világfürdővé tegye.

Istentisztelet.
A zsidó hítközségi előljáróság köztudomásra hozza, hogy a sebnethéti istentisztelet vasárnap és hétfőn este 7 órakor kezdődik, és kedden kétszer és pedig a reggeli félhat órakor és a délelőtti 9 órakor kezdődő istentiszteletnél lesz haskarah.

Az utolsó választások.
Kézdivásárhelyről táviratozzák: Tegnap volt itt a képviselőválasztás Ráth Endre volt Justh-párti képviselő és Kovách László Kossuth-párti jelölt között. A szavazás rendben indult meg. Délben tizenkét órakor Ráth Endrénék 293, Kovách Lászlónak 127 szavazata volt. Kovách ekkor visszalépett, mire

Minden valódi doboz 25 drbot tartalmaz. Minden tablettán rajta van e két szó



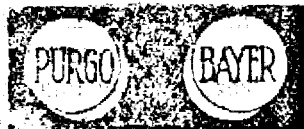
Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.

Szereti egészségét?

Ki ne tudná, hogy utólráhetlenül logjobb hashajtó a világhíru

PURGO-BAYER

Minden valódi doboz 25 drbot tartalmaz. Minden tablettán rajta van e két szó



Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.

a választási elnök Ráth Endrét egyhanguan megválasztott képviselőnek jelentette ki. Szentestől jelentik: A választás kilenc órakor kezdődött meg Fekete Márton munkapárti, Molnár Jenő Justh-párti, Kovács Dénes Kossuth-párti és Kalpagos-Szabó Imre kisgazdapárti között. Tizenkét órakor Fekete Mártonnak 140, Molnár Jenőnek 159 és Kalpagosnak 98 szavazata volt. Kovács Dénes délelőtt tíz órakor visszalépett. Délután öt órakor Feketének 700, Molnárnak 517 és Kalpagosnak 176 szavazata volt. Este hat órakor Feketének 802 szavazata, Molnárnak 561 és Rodménye az lett, hogy Fekete Márton kapott Szabó Imre 205 szavazatot, így tehát Fekete összesen 1019, Molnár Jenő 599 és Kalpagos-Kalpagosnak 179 szavazata volt. A szavazás Mártont 185 abszolút szótöbbséggel képviselővé választották.

A repülőverseny áldozatai. Egy fővárosi lap tudósítja tegnap délből fölkereste Horváth Jenő festékkereskedőt és feleségét, akik tegnap katasztrófánál a legsúlyosabb sérüléseket szenvedték. A Vas-utca 7. számú ház harmadik emeletének 18. száma alatt lakik a házaspár. Az előszoba ajtaján reggel óta fehér papírlap van rajta ezzel a fölírással: Ne tessék csöngetni! Sziveskedjék a konyhán át bejönni. A konyhában bent egy ápolónő éppen fejet tört a Jégzacskót készített eké, mikor az újságíró belépett. Az ápolónő kijelentette hogy az orvosok szigorú utasítása értelmében a szobába senkinek szabad bebocsátani. — Horváth ur állapota maondotta az ápolónő — teljesen jóval, bár még mindig nagy fájdalmai vannak, de az ő sebei nem olyan veszélyesek. A nagyságos asszony állapota azonban még mindig változatlan. Esméletlenül van ugyan, de állapota eléggé súlyos. Az orvosok véleménye szerint Horváth ur 2-3 hét múlva fölépül, de hogy a nagyságos asszony mikor fog meggyógyulni, ezt előre nem tudják megmondani. Ma nagyon sokan érdeklődtek a szerencsétlenül járt házaspár hogyléte iránt, de hozzájuk senkit se nem bocsátottak. Boros Ernő dr. a Kereskedelmi Kórház sebész megállapította, hogy Horváth Jenő festékkereskedő neje a már említett sebszűléseken kívül bordatörést is szenvedett. Állapota nagyon súlyos. Boros Ernő dr. ma délelőt meglátogatta Horváth Jenőt és feleségét. Konstatálta, hogy Horváth Jenőnek láza nincs, fejénél azonban gyöngye láz mutatkozik, ami még aggasztóbbá teszi állapotát. Boros Ernő dr. fölkereste ezenkívül Braun Sándor orvost, aki szintén megsérült, de akinek sebszűlést csak könnyűnek jelezte. Most megállapította, hogy az orvosnak jobb karja a válltónál eltört. Állapota szintén súlyos.

Turisták Menyháza. A turista egyesület július hó 10-én vasárnap kirándulást rendezt Arad megye kies fekvésű fűrdőjébe Menyházra. A kirándulók külön gyorsmotorral reggel fél hat órakor indulnak Aradról és este tíz órakor térnek vissza. Részvételi díj egyesületi tagnak 7-korona, mely összegben a vasuti díj és ebéd költség foglalatik. Vendégek (nem egyesületi-tagok) 12-koronát fizetnek személyenként. Jelentkezni lehet július hó 15-éig Kerpél Izse és Blöck-H. cégnél kitett íven és az egyesületi irodában. Vas-szálló.

A marosvízi halászati társulat a Maros aradi marosának halászati jogát. Mikalaka Kísszentmihály, Ujrad, Arad és Zsigmondháza községek határát foglalja magában. (605 hold) folyó hó 15-ikén délelőt 9 órakor árverés útján bérebeadja 3 évre. Kikialtási ár 200 korona. Az árverés az aradi ferdinánd-utcai földművelésügyi államépületben (1. emelet) tartatik meg. Az árverési feltételek ugyanott megtekinthetők.

Az Uránia színház vasárnapi műsorán ismét egész sereg rendkívül érdekes új mozgatókép szerepel. Különösen nagy tetszésre tartható a gényt, az a hatalmas, gyönyörű felvétel, amely Roosveltnek az Egyesült Államok volt kiváló elnökének bábolnai látogatását örökíti meg. A modern technikának valóságos remeke az a természet után készült színes felvétel, amely az afrikai kokuszülevények pompás panorájába vezeti a szemlélőket. Több kitűnő drámán és kacagtató tréfán kívül a Király-díj ezidei letutása is közhívanatra műsoron marad, mert akitűnő felvétel a közönség részéről nagy érdeklődésben részesül. Műsor: 1.) Gyerillók. Dráma. 2.) Fogadás. Komikus. 3.) Két iskolatárs. Dráma. 4.) Roosvelt Bábolmán. 6.) Kokuszpálma termelés. színes felvétel. 7.) Liliputi detektív. 8.) Zsarolás, dráma. 9.) Király-díj 1910-ben

—Mindennél, hol jó és takarékos háztartásra sulyt fektetnek, tiszteletben áll a Maggi-név. A 2 évtized óta jól bevált Maggi-ízestőhöz hasonlóan az 5 fillérs Maggi-féle hasieveskocka szintén gyorsan tett szert háztasszonyaink bizalmára. — A kocka a legjobb húskivonatból készült, valamennyi szükséges kelléket és tartalmazza és pusztán forró vízzel leöntve, rögtön használatrakész, kiválóan ízletes, szép tiszta színű húsleves ad. A bevásárlásnál ügyeljünk a Maggi-névre és a keresztesillag védjegyre.

NYILT-TÉR!

Belföldi tanoncok felvételnek minden

ma has fizetéssel aradi nyomdában.

Német bonn-t keresek 16 és tíz éves lánykaim mellé. Jelentkezni Hajós Árpád gyógyszerárában Andrássy-tér 22. kérem. 2389.

Mészáros és hentes-üzlet más vállalat miatt eladó. Cím a kiadóban. 2370.

Fiatal vaskereskedő segéd, ki a német és román nyelvet bírja azonnal belephet, Molnár Gyula vaskereskedésében, Lippán. 2365.

43 ezer lakossal és óriási környékkel bíró vidéki városban 10 év óta fennálló, előkelő vevőkörrel rendelkező, elsőrangú női díszkémény és rövidáru üzlet női kárp szalonnal súlyos betegség miatt azonnal átadandó. Jelentkezés fenyves exisztencia címen a kiadóhivatalba kéretnek. 2384.

Vadászterület 6 egyre kiadó, bővebbet Pusner arlatkötőmőné Szabadság-tér 1. szám. 2367.

Gyermek segéd, ki a kirakat-rendezésben teljes jártassággal bír felvétetik Ajánlatot kerjük Rosenblom H. és Társai Arad. 2372.

32 darab kisborjas gulyabeli tehén eladó. Polanschin és yorkscheire választott malacok darabja 30 koronaért kapható: Kralovszky Kálmán gazdasági Seprős. 2371.

Egy pár tizhónapos szép fekete Ujtulandi kutyá eladó. Tudakozódni lehet Sikulán, a malomba u. p. Borosjánó. 2368.

Magyarország részére nagy keletdőségnek örvendő cikk eladására ügyünk kerestetik 20 százalékkal. Cím a kiadóhivatalban. 2373.

Forgalmas helyen egy vendéglő és fűszerüzlet állandó vevőkörrel betegség miatt eladó. Cím a kiadóban. 2359.

CZICZA! Megjelölt helyen levél. Sürgösen vegye át. -TÖRÉVÁSÁR 2360.

Német nagyközségben egy nagyon forgalmas rőfő és fűszer üzlet eladó. Bővebbet Maudik Jakab Ujpanát. 2377.

Ügynök kerestetik, aki gazdasági vagy, melyben szakértői vagy ehhez hasonló állást, közület, gazdaság post-restante Arad. 2383.

Üzlethelyiség lakással együtt kiadó Gróf Veres Imre háztulajdonosnál. 2366.

Egy szép tiszta, különbejárású-butorezetű szoba, esetleg teljes ellátással 1-2 fiatal embernek kiadó Józsefherceg ut. 1. & városházával szemben. Bővebbet a ház mestérének. 2391.

DEZSÓHÁZ egy jóforgalmú üzlet házzal és a hozzátartozó telekkel együtt kedvező feltételek mellett azonnal eladó. Cím Hevesi Tóth József Dezsóháza, Uj Silingya. 2368.

Risasszony, ki a házi teendőkhöz is nappalra kerestetik. Cím Hunyadi-utca 1. szám. I. em., ajtó 16. 2382.

Mindenkinek fontos tudni, hogy friss földesítvány és gyógyvizet legelőnyösebb beszerzési forrása Hoffmann Otto fűszer-csemegekereskedés Arad Szabadság-tér Gróf Wadasy Palota. 1525.

Jóvalmező vállalat kiterjedt vevőkörrel eladó, esetleg társat keres. Leveleket "Kis tőke nagy haszon" jellegével a kiadó továbbít. 2388.

1 és 2 szobás lakások július 1-re kiadók. Facán-utca 21a sz. alatt. 2378.

Tanult meső és vállalkozó ajánlik munkát a közönséghez. Oubonra is elvállal. Cím Veitser-ut 14. sz. 2380.

Eladó! Póltura, Pécskai-ut 24. sz. 2. 4 szobás lakóépület külön épített mellékhelyiségekkel és 1600 négyszögöl szőlőkerttel. 2356.

PANKOTÁN a Piac-téren egy 42 év óta fennálló nagyforgalmú vas-és fűszerüzlet a kor előhaladta miatt eladó. Bővebbet a lap kiadóhivatalában. 2346.

Szoftatós dajka, kinek gyermeke három hónapos jó fizetéssel kerestetik. Cím a kiadóban. 310.

Révfülpön, a Balaton egyik legszebb pontján, egy verandából, 3 szobából, konyhából s egyéb hozzátartozóból álló, kényelemmel berendezett nyaraló kiadó. Gyönyörű kilátás a Balatonra és a hegyekre. Vasuti és gőzhajó állomás. Cím a kiadóhivatalban. 2328.

LUBLÓFÜRDŐ kiterjedt fenyveserdők között.

Szénsavas (szesző) és moorfürdők. Vasas források töltött dűsek szénsavban ivó, forró, és tiszta gyógyvív. Kiváló hatású. Véreregenység, néh, az idegrendszer idült bajainál, szívbetegségeknél általános gyöngeségnek, entyce betegségek, tosti és szolomi toleritítés után, különösen pedgy női bajoknak Por-mentes védett, fakvív (554 m.) Állandó fürdőorvos dr. Szászovszky László budapesti ideg- Kényelmes modern lakások. A ház kezelésbe von vendéglő, díszes konyha Weber Testvérek vezetése alatt áll. Pincse konyha. Pincse Képzelt kislógalat. — Penziórendszer. — Posta és távívállomás. 2203. Elő- és utóidényben tetemes ár kedvezmények.

PASZTORY és kir. udv. szállító virágkereskedése, Budapest, VIII. kerület Rákóczi-ut 3. Keséparjegyzéket kívánatra díjtalanul küld.

Elsőrendű
ernyő-üzlet

Aradon, Szabadság-tér 19. szám.

Van szerencsém a t. közönség szives figyelmét felhívni újonnan berendezett bel- és külföldi újdonságok és különlegességek nap és eszernyőkben dúsan felszerelt raktáromra. Szolid és pontos kiszolgálás a legjutányosabb árak mellett. Javítások és áthuzatok a legolcsóbb áron elkészíttetnek.

Tisztelettel

Nassau R.

Ügyes segéd

a paraszt-rőfös és fonál-áru szakmából felvételik. Kivántatik a magyar, német és román nyelv ismerete. Ajánlatok Wohlberg Lipót céghez Arad. 2348

**Iloma-u. 8. sz.
ház eladó.**

Ujmikalakán 366.

számu ház kettős teekkel azonnal eladó. Értekezni: Radnai-ut. 12. szám alatt a vendéglőben. 68.

**3 ujszó
Ernyőt
füzöt
olcsón**

kaphatunk a temesvári ernyőgyár raktárában. Javítások és áthuzások pontosan eszközöltenek.

Temesvári ernyőgyár & v.

Varga D. Dani

Arad, Andrassy-tör 20.



XXVIII-ik magyar királyi
jótekonycélú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonycélú célokra fog fordítva ni. Ezen sorsjátéknak összesen 11969 nyereménye van, melyeknek összes értéke 365,000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 150.000 korona készpénzben.

Továbbá:

1 főnyeremény	20.000 kor. készp.	10 nyeremény á 1.000 kor. készp.
1	10.000	150 100
1	5 000	300 50
5	2.000	1500 20
		10000 10

Huzás visszavonhatatlannal 1910. évi június hó 30-án.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beklüldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapestén (Vámpalota) portómentesen küldetnek ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatálnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytösdében és váltóüzletben. 981-A

A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Ha fáj a feje, ne tétoazzék, hanem használjon azonnal

mely 10 perc alatt a legmakacsabb migraint és fejfájást elmulasztja.

Készíti: Beretvás Tamás, gyógyszerész Rispoten.

Ára: 1 korona 20 fillér

Beretvás pasztilát

Orvosok által ajánlva. Kapható minden gyógyszer-tárban. Három doboznál ingyen szállítás.

Kúp Gyula és Társa

Délmagyarország elősmert és legnagyobb

Női divatháza Szeged.

Kosztümök és francia toalettek.
Menyasszonyi ruha-kelengyék,
Estélyi, visit, utcai,
Utazó vászon chantung toalettek
Külön francia. külön angol osztály.
Mértékutáni rendelmények délmagyarországi központja.
Próbák 3 óra alatt teljesíttetnek.
Szabott árak! Szabott árak!

Kész női felöltők óriási választékban.
Estélyi, színházi palelok, gallérok, selyem és gummi-köpenyek divatos kivitelben.
Saját szücs műhely.
Szörmeujdonságok elsőrennű kivitelben: coboly, nyest, sealskin, perzsia stb-ből
Bluzok, pongyolák, zsupponok, toll-boák, selyem echárpok dus választékban raktáron
Eredeti párisi füzök minden méretben.

Közlekedés Aradról-Szegedre:

Aradról indul gyorsmotor 6 óra 14 perckor reggel, Szegedre érkezik 9 óra 22 perckor délelőtti.
" " Hely. motor 8 óra 40 perckor délelőtti, " " 1 óra 24 perckor délután.
" " Gyorsmotor 12 óra 01 perckor délután " " 2 óra 53 perckor délután.

Kész
huslevest
szolgálat
kiváló ízzel

a **MAGGI**-féle **kocka**

5 fillóért

Ugyolyók pontosan a **MAGGI** névre és a keresztesillag védjegyre. Más kockák nem **MAGGI**-től valók.

Építési rajzoló
felvételnek

SPIEGEL és MÁRKUS
építészek irodájában.

BUDAPEST, IV. Veres Pálné-utca 32. sz. alatt.

A világ legjobb
pouderje a
**'Yes' Porcelain
Powder**

A pöstyeni híres fürdőidényre
vendégek számára ajánlatik lakásul a parkkal szemben levő „Villa Trianon”, ahol 17 tiszta, szépen bebutorozott szoba van, s ahol magyar, német, tót, bolgár és román nyelven társalogni lehet. Érdeklődők forduljanak Bossányi Dénes, csanád egyházmegyei nyugalmazott plébános tulajdonoshoz, Pöstyénbe. 2325

Egy 14-15 éves fiú üzleti szolgának felvétetik Wellisz és Társa varrógépkereskedésében Aradon Lázár Vilmos-utca. 311

Ügyes varrónő,
ki uri családoknál dolgozott, házhoz ajánlkozik. Esetleg vidékre is elmegy. Cim a kiadóban. 2333

**Jókarban levő 8 lóerejű
gőzcsép gép eladó**
LÖW GYÖRGY községi bírónál, Tornyán, Csanádm.

Ügyes vasalónő azonnal felvétetik állandó munkára Bettelheim-féle mosodába Aulich Lajos-ut 2. sz. 208.

Fűszerkereskedő segéd, ki románul ért, ügyes, megbízható. Valamint egy jó erkölcsű fiú tanulónak azonnal alkalmazást lel. Barna Lajosnál Pankotán. 2349.

FIX FIZETÉS

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynőket, sorsjegyek részletfizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300-600 korona. **Hocht Bankház Részvénytársaság** Budapest, IV., Ferenczyk-tere 6. 2341.

24 éves, szőke, csinos, fess alkatú árva leány, 100,000 korona készpénzhozomány-nal, jelenleg egy öreg néjénél lakik, férjhez óhajt menni. Csak oly urak jelentkezzenek (esetleg vagyontalanok is) a kiknél gyors nősülés akadályokba nem ütközik. Schlesinger, Berlin 18. 2340.

Ház eladás új Mikalakan Atilla utca 366 sz. kettős telekkel előnyös feltételek mellett. Ertekezhető Radnai ut. 12. sz. vendéglőben. 314.

A Petőfi-utca 10. számú teljesen új házban az I. és a III. emeleten 5-5 szobás lakás, valamint souterrain-helyiség kiadó. Bővebbet ugyanott. 2354.

Salon és ebédlő-butor és egyéb házi berendezés olcsón eladó. Lugos-u. 3. 2355.

Házmesternek ajánlkozik egy gyermektelen fiatal házaspár. Cim a kiadóhivatalban. 1680

Utcai két ablakos, külön bejáratu csimosan butorozott grancon szoba július hó 1-től kiadó; esetleg teljes ellátással. Ernye Gyulánál belváros Csernovics Péter utca 2. 2352.

M. A. V. fűtőház II. sor és Zimándi ut között elterülő **házhelyek** jutányos áron eladtnak. Tudakozódhatni az **Arad-megyei takarékpénztárnál** Andrassy-tér 3. sz. 1660.

Egy jó karban levő Singer varró-gép eladó. Demeter utca 78. szám. 313.

Vásarnap este a városligeti-tánc teremben elveszett egy pénztárca a melyben lejárt váltók, ójárlatok és többféle nyugtak voltak, a becsületes megtaláló kéri az Ferenczytér 6 sz. alá hozni a hol illő jutalomba részesül. 1683.

Egy szép világos helyiség bár minek Demeter utca 25. szám. alatt kiadó. 1683.

Szépség és üde arczzsin

legrövidebb idő alatt biztosan elérhető, az általános ismert és legjobb hírnévnek örvendő

Olinkievich-féle KRISTALIN

készítmények használata által. Nem tartalmaznak sem zsír, sem stearin, vagy más, az arcbőrre káros hatással bíró anyagot és épp ezért a nap bármely szakában használhatók. Az összes Olinkievich féle „Kristalin” készítmények növénynedvek kivonatát tartalmazzák, ennek folytán a bőr rövid használat után vakítóan megfehérik, üdévé válik, szepiőt és májfoltot pedig teljesen eltünteti. Az Olinkievich féle **KRISTALIN-FOGKEREM** fehér színtű és ugyancsak növénynedvek kivonataiból lesz előállítva, nem tartalmaz szappannemű anyagot és így használat után nem hagy semmiféle kellemetlen ízt hátra

Olinkievich féle KRISTALIN
krém 1 korona
szappan 1 korona
fűder 1 korona
fogkrém (tubus) 50 fillér
Egyedüli beszerzési forrás: **Olinkievich Krisalint** Budapest, VIII., Baross-utca 91. 8722

Sütőde falun 1 hold kerttel egyedül álló lakással azonnal eladó. Szemlak Arad megye. 2348.

Gépezet keresek a cséplési idényre, ki a cséplőgarnitúrát előbb vendbe hozza. Brandeisz Henrik. Boros Béni 2. B. I. emelet. 1674.

Eladó egy modern ház 15-évig adómentes Valasztó ut. 9/a. alatt. Tudakozódni ugyanott. 1664.

Kápolna-u. 8. sz. alattisarak ház, melyben jóforgalmu fűszerüzlet és kocsmá van, most június 25-én bírói árverésen eladatul fog. Érdeklődőknek szivesen nyújt felvilágosítást Bánfi Sándor zárgondnok. 2338.

Üzlethelyiség lakással együtt kiadó Leiningen-utca 10. sz. Bővebbet Veres Imre háztulajdonosnál. 2358

Egy jó forgalmu kávéház hirtelen eladásra utazás miatt azonnal átadó. Bővebbet Boros Béni-tér 20. szám.

Négy középosztályt végzett fiú fizetés-sel tanulónak felvétetik. Németül is beszélők előnyben. Hanzu Nesztor Vöröskereszt drogueria.

Magyarország részére Nagy kellendőségnek örvendő cikk eladására ügynök kerestetik 20 százalékkal. Cim a kiadóhivatalban. 1681.

2 vizsgázott gépész, aki géplakatos is azonnal alkalmazást nyer, úgy a javításra, mint a cséplésre Szentendrey Bélánál Újszentanna.

Francia természetes
VICHY ásványvíz
„A forrás pontosan megjelölendő”

VICHY CELESTINS Guszni, spektroknál és cukorbetegségnél.
VICHY GRANDE GRILLE Májbetegségeknek.
VICHY HOPITAL Gyomor- és bél-bajoknak.

Utánzatoktól óvakodjunk. A

Tégla
I-ső és II-od rendű kap ható azonnali szállításra:

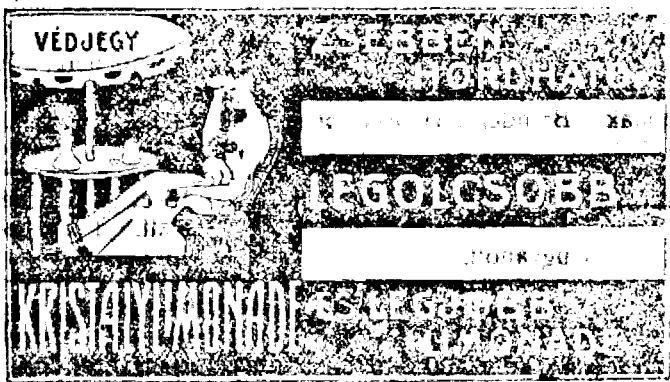
Dengl Lajos
urnál
Baros Beni-tér 15.

Kucsér kocs
(Sandlauer) legjobb karban alig használva

ELADÓ
Bővebbet Boros Béni-tér 15 sz. a házmesternél. 2296

ÉKSZEREK
EZ ÜSTNEMŰEK
a legkifűnebb órák, díszár-
gyak a legelőnyösebben be-
szerez-
reszletfizetésre
hatók

SÁRGA JÁNOS:
ékszergyártó és kőműves.
Ékszerekből, órákból stb.
váltásokat kűl. Árjegy-
sék ingyen és bérmentve



Poralakban előállított limonádé.
 Egy adag 6 fillér. — Touristadoboz 12 adaggal zsebben
 kényelmesen hordható alakban 80 fillér. Kiránduláso-
 kon, sport-tourákon, hadgyakorlatokon kitűnő szolgál-
 latot tesz. Bármely vízben oldva kitűnő limonádét ad.

Készíti: **KERTÉSZ ERNŐ** gyógyszerész királylimonádé gyára Szabadkán

Kapható mindenütt.

2118

M. kir. államv. Arad állomás főnöksége.

Arverési hirdetmény.

Szennel közhire tételik, miszerint az üzletszabályzat 81 §-a értelmében elárusítandó u. m. yascsó, üre, hordók, vasszeg, ruhaneműek, szappan, paprika, bádogáru, málnaszörp, kocsikenőcs, pálinka, cognak, bor és papirzacskó stb nyilvános árverése Arad állomáson a tömegaru raktárban 1910. évi unins hó 13-án délelőtt 9 órakor tartatik meg, mely árverésre a t. c. közönség ezennel meghívatik.

Az állomás főnöksége.

7589—1910. kh száma.

Hirdetmény.

A város területén áthúzódó élővízcsatornában tekintettel arra, hogy annak medre a tisztogálás következtében lényegesen mélyebb lett s ez különösen az uszú nem tudókra veszélyes, a fürdést úgy rendészeti, mint életbiztonsági szempontból betiltom.

Arad, 1910. évi június hó 7-én.

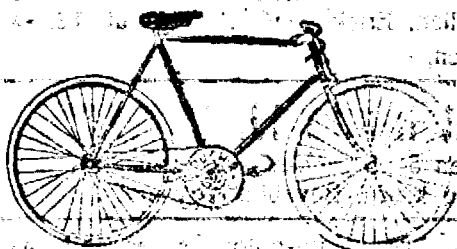
Sarlott, főkapitány.

Arad legrégebbi kerékpár varrógép rektára és javítóműhelye.

Gammer Vilmos
 műszerész Arad, Szabadság-tér 7.

Telefon szám 96.

2132



Nagy bevásárlás folytán rendkívül olcsón ajánlom elősmert elsőrendű gyártmányu eredeti „PUCH“ kerékpárokat **Reithoffer, Exelsior, Kontinental Peumaticot.** — Egyedüli képviselő a „PFAFF“ varrógépekből, családi és ipari célokra. — Nagy szakszerű javító műhely.

SZABADALMAK

kiszikölése és **ARON és MOLNÁR** hites szabadalmi értékesítése... ARON és MOLNÁR ügyvivői irodájában. Külön értékesítési osztály. Feltalálók utmutatója e lap o. vasóinak díjtalan. Budapest, VIII. kor., József-körút 9. 2260

Serravallo
KING BORA VASSAL.
 Hyg. kiállításán Bécsben 1906. Allami díj és díszoklevél, arany érem. A legelső és leggyengébbeknek, veszegekényeknek és idültőknek. — Előgyógyerjesztő idegerősítő és vértápláló szer. Kitűnő isz. — Több mint 7000 orvosi ajánló levél. **SERRAVALLO J. és k. r. udvari szállító** Triest-Berzola. Kapható a gyógyszerárban télliteres palackokban 2 kor. 60 fillér, egész literes palackokban 4 kor. 80 fillér.

Aki pénzének nem elensége hőfogyó fűtszekrény
 alkalmaz. miáltal
 fűtőkályhájánál szabadalma zott 40% tüzelő anyagot takarít meg.

A fűtszekrény kapható 16 koronáért a **MAGYAR BENOID-GÁZ RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNÁL**
 Aradon. Pécska-ut 1314.
 Telefon-szám 561. Telefon-szám 561.

Kellemes ajándék
Alkoholmentes illatszerek
 Hozgje 2 korona 50 fillér. 211
FOLYÉKONY VIRÁGFÜSTÖLŐ.
 KÁLYHÁRA ÖNTVE KELLEMES ILLATOT ÁRSZT.
 Egy Hozg 1 korona.
Kitűnő minőségű fehér és vörös asztalbor
 Fehér bor literje 60 fillér. Vörös bor literje K. 1.20.
 Kapható:
Rozsnyay Mátyás
 Gyógyszertárban — ARAD, — Szabadság-tér

Nyomdásztanulók felvétetnek.

Szent Margitsziget Gyógyfürdő.
 43-3 C° szénsavas kénes égvényes gyógyforrás, modern vizgyógyintézete. — A kor kivánalmainak s a vizgyógytudomány jelenlegi állásának megfelelően berendezve.
 Neurasthenia, hysteria, neuralgiák, hűdések, véredényelmeszedések, máj-, gyomor- és bélbántalmak, vészegénység, reuma, nemi gyengesség, mindennemű idegbaj, stb. ellen javalva. — Oxygén-fürdők. — Bulling-inhalatorium. — Szénsavas fürdők. — Svéd Gyógyterem. A betegek saját orvosai által kezeltetik magukat. — Izlésesen berendezett szobák Dunára és parkra nyíló ablakkal.
 PROSPEKTUST KIVÁNATRA KÉSZSÉGGEL KÜLD. A Szent-Margitszigeti Gyógyfürdő és Szálloda R.-T. Igazgatója. 2351. Üstöt 8 evet tartanak.

Tisztelettel értesítjük a t. építészeket, kőművesmestereket és építkezőket, hogy a **építési áruraktárt** nyitottunk, ahol mindennemű építési árukat u. m. cement, mész, kőpor, nád, fém és szigetelő lemez, szabadon függő válaszfal lapok, hornyolt és hédárku cserepek raktáron tartunk. Becsös pártfogásukat kérjük tisztelettel. **Gábor András és Társa.**